

**DELIVERY CONTRACT No.071124
of 07.11.2024**

**BETWEEN
SRL „GET PREMIUM”**

hereinafter referred to as the "SELLER" in the person of the Director Ceban Veaceslav acting on the basis of the Statute, on the one hand
And

**“AVTOMAGISTRALI-PIVDENI
INTERNATIONAL” S.R.L.**, hereinafter referred to as "BUYER", represented by director Mr. Pastuh Serghei, acting on the basis of Statute on the other hand, concluded this contract regarding the following:

Preamble

LLC Automagistral-Pivden (Ukraine) was duly selected by the State Enterprise “The State Road Administration” for the execution of the necessary works for construction of M3 road Chisinau – Comrat – Giurgiulesti – Romanian border, sector Vulcanesti bypass km 0+000 ÷ km 8+580 (hereinafter referred to as “Contracting works”).

In order to execute the Contracting works there was concluded the Contract no. RSP/W14/01 of June 13, 2023 (hereinafter referred to as the “Main Contract”) between Automagistral-Pivden LLC (Ukraine) and the State Enterprise “The State Road Administration”.

LLC Automagistral-Pivden (Ukraine) operates on the territory of the Republic of Moldova via its local representative “Avtomagistrali-Pivdeni International” S.R.L. (Republic of Moldova), according to the collaboration contract no. 1 signed on June 13, 2023, between these two companies.

THE CONTRACT OBJECT

The Seller undertakes to sell to the Buyer, Limited to stock, Fuel (diesel) corresponding to the quantitative and qualitative parameters, hereinafter referred to as Goods.

Delivery terms - assortment, price, quantity, etc. are made on the basis of an order made by the Buyer.

2. QUALITY OF PRODUCTS.

2.1. The quality of the petroleum products supplied must correspond to the standards in force in the Republic of Moldova.

3. THE MODALITY OF HANDOVER OF THE PRODUCTS.

3.1 Delivery - receipt of petroleum products is made at the point of arrival of the Buyer located

**CONTRACT DE LIVRARE Nr.071124
din 07.11.2024**

ÎNTRE

SRL „GET PREMIUM”, numită în continuare “VÂNZĂTOR” în persoana Directorului General Ceban Veaceslav ce activează în baza Statutului, pe de o parte
Și

**“AVTOMAGISTRALI-PIVDENI
INTERNATIONAL” SRL.** numită în continuare “CUMPĂRĂTOR”, reprezentată de catre director D-nul Pastuh Serghei, ce activeaza in baza Statutului pe de altă parte, au încheiat prezentul contract privind următoarele:

Preambula

LLC Automagistral-Pivden (Ucraina) a fost selectata in mod corespunzator de catre I.S. “Administratia de Stat a Drumurilor” pentru executarea lucrarilor necesare pentru constructia drumului M3 Chisinau – Comrat – Giurgiulesti – hotar cu Romania, sector ocolire Vulcanesti km 0+000 ÷ km 8+580 (denumite in continuare “Lucrarile contractante”).

Pentru executarea Lucrarilor Contractante a fost încheiat Contractul nr. RSP/W14/01 din 13 Iunie 2023 (denumit in continuare “Contractul Principal”) intre Automagistral-Pivden LLC (Ucraina) si I.S. “Administratia de Stat a Drumurilor”.

Compania LLC Automagistral-Pivden (Ucraina) activeaza pe teritoriul Republicii Moldova prin intermediul reprezentantului sau local, “Avtomagistrali-Pivdeni International” S.R.L. (Republica Moldova), in conformitate cu contractul de colaborare nr. 1 semnat in data de 13 Iunie 2023, intre aceste doua companii.

OBIECTUL CONTRACTULUI

Vânzătorul se obligă sa vândă către Cumpărător, în limita stocului disponibil, Combustibil (motorină), corespunzător din punct de vedere al parametrilor cantitativi și calitativi, denumit în continuare MARFĂ. Condițiile de livrare – asortiment, preț, cantitatea ș.a., se face pe bază de comandă efectuată de către Cumpărător.

2.CALITATEA PRODUSELOR

2.1. Calitatea produselor petroliere furnizate trebuie să corespundă standardelor în vigoare în Republica Moldova.

3. MODUL DE PREDARE-PRIMIRE A PRODUSELOR.

3.1 Predarea – primirea produselor petroliere se efectuează la punctul de primire al

in or. Vulcănești, Lenina 191 str., accordance with the laws, standards, technical conditions in force at the time of deliver, with the right of further sale to the third party (buyer) in Ukraine.

4. PRICES

4.1 Prices for petroleum products are set in MDL including VAT, prices are renegotiated for each delivery and are specified in the fiscal invoices. The price includes transport costs to the Delivery point (Vulcanes)

4.2 The total quantity of diesel included in the contract is 1.000.000 liters.

4.3 The total contract price is estimated at 19.200.000,00 MDL, including VAT, resulting from the bulk delivery price of 19,2 MDL per one liter of diesel as of 07.11.24

4.4 In case the Buyer will present prove of VAT exemption, the Seller will issue fiscal invoices without VAT.

4.5 The price per one liter of diesel may vary.

5. MODALITY OF PAYMENT

5.1. Payment for petroleum products will be paid in advance. In exceptional cases, with the seller's express and unilateral agreement, the Seller may credit the Buyer's account. The buyer is required to record the funds spent on the account.

5.2. In the case of the occurrence of debt for petroleum products delivered without advance payment, the Buyer undertakes to cancel the debt within 14 calendar days from one of the following events occurring first:

- issuance of the tax invoice by the Seller;
- from the debt accumulation in the amount of 600 000 lei.
- the expiration of 14 days from the occurrence of the debt which is less than 600 000 lei.

6. TERMINATION OF THE CONTRACT

6.1. This Agreement may be terminated at any time on the basis of the written agreement of both Parties.

6.2. Either Party shall have the right to terminate this Agreement upon written notice by the other Party in the following circumstances:
(a) in the event of the other Party admitting an essential breach or systematically breaching its obligations under this Agreement;

Cumparatorului aflat in or. Vulcănești, str. Lenina 191, în corespundere cu legile, standardele, condițiile tehnice în vigoare la momentul livrării, cu dreptul de vânzare ulterioară către a treia parte (cumpărător) în Ucraina.

4. PREȚURI

4.1 Prețurile la produsele petroliere sunt stabilite în MDL inclusiv TVA, prețurile se renegociază pentru fiecare livrare în parte și se specifică în facturile fiscale. Pretul include costul transportarii pina la Punctul de Primire (Vulcanesti)

4.2. Cantitatea totala de motorina inclusa in contract este de 1.000.000 litri.

4.3. Pretul total al contractului este estimat la 19.200.000,00 MDL, inclusiv TVA, reesind din pretul engross de 19,2 MDL pentru 1 litru de motorina la data 07.11.24.

4.4 In cazul cind Cumparatorul prezinta dovada scutirii TVA, Vinzatorul va emite facturi fiscale fara TVA.

4.5 Pretul pe un litru de motorina poate varia.

5. MODUL DE ACHITARE

5.1 Plata pentru produsele petroliere urmează a fi efectuată în avans. În cazuri excepționale, cu acordul expres și unilateral al vânzătorului, Vânzătorul poate credita contul Cumpărătorului. *Cumpărătorul este obligat să ducă evidența mijloacelor cheltuite din cont.*

5.2 În cazul apariției datoriei pentru produse petroliere livrate fără plata în avans, Cumpărătorul se obligă să stingă datoria în termen de 14 zile calendaristice de la unul din - evenimentele indicate mai jos care va surveni primul:

- emiterea facturii fiscale de către Vânzător; de la acumularea datoriei în sumă de 600 000 lei.
- expirarea a 14 zile de la apariția datoriei care este mai mică de suma de 600 000 lei.

6. REZILIEREA CONTRACTULUI

6.1. Presentul Contract poate fi reziliat în orice moment în baza acordului scris al ambelor Părți.

6.2. Oricare dintre Părți are dreptul de a rezilia prezentul Contract după notificarea în scris a celeilalte Părți, în următoarele situații:

(a) în cazul admiterii de către cealaltă Parte a unei încălcări esențiale sau a încălcărilor sistematice a obligațiilor sale asumate în baza prezentului Contract;

b) if the other Party becomes insolvent.

6.3. Contractual termination under the above conditions shall be operated by written declaration to the other Party.

6.4. In the event of termination of this Agreement on grounds of the essential breach committed by one of the Parties, the injured Party shall have the right to compensation for the damage caused by the breach.

7. CONTRACTUAL LIABILITY

7.1 In the event of non-performance or improper performance of the contractual obligations, the parties shall fully compensate for the damages suffered;

7.2 In the event of non-compliance with the provisions of p. 5.1 of this contract, the Buyer shall pay a penalty amounting to 0.1% of the amount of the debt for each day of delay.

7.3 At the same time, the Buyer expresses the agreement that in case of failure to pay the debt within the stipulated term we shall transmit the information regarding the non-payment in good faith of the petroleum products received from the SRL „GET PREMIUM” to the financial-banking institutions of the Republic of Moldova with indication of the amount debt, company details, administrator data, and founders. Also, the above-mentioned information will be sent to the credit bureau and published on sites with the blacklists of the borrowers.

7.4 The Buyer agrees to the processing, transmission of his personal data, and the founders, the manager of the enterprise, with the prior consent of the Buyer.

7.5 None of the Parties shall be liable for the total or partial non-performance of the obligations under this contract if such enforcement has become impossible as a result of circumstances of force majeure, including but not limited to earthquakes, floods, fires and other natural disasters, war or military actions, as well as governmental and other normative acts that arose after the conclusion of this contract, whose appearance could not reasonably be anticipated and is not subject to the control of the Party that has accepted non-execution.

7.6. The party for whom it has become impossible to perform the contractual obligations shall immediately notify the other Party in writing of this fact, the assumed term of

(b) în cazul în care cealaltă Parte ajunge în stare de insolvabilitate.

6.3. Rezilierea contractuală intervenită în condițiile de mai sus operează prin declarație scrisă către cealaltă Parte.

6.4. În caz de reziliere a prezentului Contract pe motivul încălcării esențiale comise de una dintre Părți, Partea prejudiciată va avea dreptul la compensarea prejudiciului cauzat prin încălcare.

7. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

7.1 În cazul neexecutării sau executării necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, părțile vor repara integral prejudiciile suferite;

7.2 În cazul nerespectării prevederilor p. 5.1 al prezentului contract, Cumpărătorul va achita o penalitate în marime de 0,1% din suma datoriei pentru fiecare zi de întârziere.

7.3 Concomitent, Cumpărătorul își exprimă acordul ca în caz de neachitare a datoriei în termenul stabilit vom transmite informația referitor la neachitarea cu rea-credință a produselor petroliere primite de la SRL „GET PREMIUM” către instituțiile financiar-bancare din Republica Moldova cu indicarea sumei datoriei, a rechizitelor firmei, datelor administratorului și fondatorilor. De asemenea informația sus menționată va fi transmisă biroului de credite și publicată pe site-uri cu listele negre a debitorilor.

7.4 Cumpărătorul își exprimă acordul privind prelucrarea, transmiterea datelor sale cu caracter personal, cât și ale fondatorilor, administratorului întreprinderii, cu acordul prealabil al Cumpărătorului.

7.5 Nici una dintre Părți nu poartă răspundere pentru neexecutarea totală sau parțială a obligațiilor în baza prezentului contract, dacă o asemenea executare corespunzătoare a devenit imposibilă ca rezultat al circumstanțelor de forță majoră, inclusiv, dar nelimitându-se la cutremurele de pământ, inundații, incendii și alte calamități naturale, război sau acțiuni militare, precum și decizii guvernamentale și alte acte normative, care au apărut după încheierea prezentului contract, a căror apariție nu putea fi anticipată în mod rezonabil și nu se supune controlului Părții care a admis neexecutarea.

7.6. Partea, pentru care a devenit imposibilă executarea obligațiilor contractuale, este obligată să notifice imediat în scris cealaltă Parte acest fapt, termenul presupus al acțiunii

action and the termination of force majeure. The notification is to be made - immediately but no later than 3 (three) calendar days from the time of the occurrence or termination of the circumstances. The facts set out in the notification will be confirmed at the request of the other Party within a reasonable time by the certificate of the Chamber of Commerce and Industry. In case of delayed notification or non-notification, the Guilty Party shall be obliged to compensate the other Party for the damage so caused. If the force majeure or the impossibility thereof is of a temporary nature, the deadlines for the execution of the obligations will be prolonged accordingly.

7.7. If the circumstances of force majeure will take more than 1 month, the Parties will negotiate in order to identify acceptable ways of performing the contract. If force majeure lasts for more than 2 months, the Party to which non-execution is admitted shall have the right to terminate the contract by written notice of the other Party.

8. ADDITIONAL CLAUSES

8.1 Supplements to this Agreement shall be made in the form of exchanges of letters, telegrams, telegraphs, faxes or in any other written form not prohibited by law.

8.2 The Supplement to the Contract shall be deemed to have been terminated as soon as the acceptance of termination has come to the knowledge of the tenderer.

8.3 Not accepting the response to the offer to conclude the additional agreement for the contract within the time limit indicated in it shall be deemed to be unjustified refusal to conclude the agreement.

9. DISPUTE SETTLEMENT

9.1 Changes to the contract may only be made with the written agreement of the parties through additional agreements to this contract.

9.2 Termination of this Agreement for any reason does not affect the validity of the provisions of the Contract relating to the settlement of outstanding obligations and those relating to the liability of the Parties.

9.3 The contract shall be drafted in two original copies, one for each Contracting Party.

9.4 The present Contract is concluded in 2 languages, Romanian and English, and in case of divergence, the Romanian version will prevail.

și încetării forței majore. Notificarea urmează să se facă – imediat, dar nu mai târziu de 3 (trei) zile calendaristice din momentul survenirii sau încetării circumstanțelor. Faptele, expuse în notificare, vor fi confirmate, la cererea celeilalte Părți, în termen rezonabil, prin certificatul Camerei de Comerț și Industrie. În caz de notificare întârziată sau nenotificare, Partea vinovată va fi obligată să compenseze celeilalte Părți prejudiciul astfel cauzat. În cazul în care forța majoră sau imposibilitatea cauzată de aceasta are un caracter temporar, termenele de executare a obligațiilor vor fi prelungite corespunzător.

7.7. Dacă circumstanțele de forță majoră vor dura mai mult de 1 lună, Părțile vor proceda la negocieri în vederea identificării unor modalități acceptabile de derulare a contractului. Dacă forța majoră durează mai mult de 2 luni, Partea față de care este admisă neexecutarea, este în drept să rezilieze contractul prin notificare scrisă a celeilalte Părți.

8. CLAUZE SUPLIMENTARE

8.1 Suplimentele la prezentul contract se vor încheia în forma schimbului de scrisori, telegrame, teletipograme, fax sau în altă formă scrisă neînterzisă de lege.

8.2 Suplimentul la contract se consideră încheiat din momentul când acceptul de al încheia a ajuns la cunoștința ofertantului.

8.3 Neprimirea răspunsului la oferta de a încheia acordul suplimentar la contract în termenul indicat în ea se consideră refuz neîntemeiat de a încheia acordul.

9. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

9.1 Modificări ale contractului se pot efectua numai cu acordul în scris al părților, prin acorduri suplimentare la prezentul contract.

9.2 Încetarea prezentului Contract pentru orice temei nu afectează validitatea prevederilor Contractului referitoare la stingerea obligațiilor devenite scadente și a celor referitoare la răspunderea Părților.

9.3 Contractul este redactat în 2 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

9.4 Prezentul contract este încheiat în 2 limbi, română și engleză, iar în caz de divergențe se va lua în considerare și va avea prioritate varianta română.

10. TERM OF ACTION OF THE CONTRACT

10.1 This Contract shall enter into force on **07.11.2024** and shall expire on **31.12.2025**. If, until the expiration of the contract, neither contracting party submits in written form the intention to terminate this contract, it shall automatically be prolonged for a period of one calendar year.

11. PARTIES ' BANK DETAILS

"SELLER"

"GET PREMIUM" S.R.L.

Republic of Moldova, MD-2001, mun. Chişinău, str. Lev. Tolstoi, 74

C/d 1: MD10ML000000022519091311

BIC: MOLDMD2X309

BC "Moldincombank" SA fil. Centru Chisinau

C/d 2: MD20MO2224ASV71934577100

BIC: MOBBMD22

BC „Mobiasbanca – OTP Group” S.A.

VAT CODE 0506870

Tax Code 1013600006272

Tel/fax (022) 22-48-26

"BUYER"

S.R.L. "AVTOMAGISTRALI-PIVDENI INTERNATIONAL"

str. Petricani, 86 of. 207, mun. Chişinău, MD-2065, Moldova

IDNO - cod fiscal: 1018600034911

Cod TVA: 0210060

Banca: BC MOLDOVA – AGROINDBANK S.A

BIC: AGRNMD2X437

SWIFT:

Cont № MD06AG000000022515587027 (MDL)

"SELLER"

"BUYER"



10. TERMENUL DE ACŢIUNE A CONTRACTULUI

10.1 Prezentul contract intră în vigoare de la **07.11.2024** şi expiră la data de **31.12.2025**. Dacă până la expirarea contractului nici o parte nu transmite în formă scrisă intenţia de a înceta prezentul contract, acesta se consideră prelungit automat pentru o perioadă de 1 an calendaristic.

11. RECHIZITELE PĂRŢILOR "VÎNZĂTOR"

"GET PREMIUM" S.R.L.

Republica Moldova MD-2001, mun. Chişinău, str. Lev. Tolstoi, 74

C/d 1: MD10ML000000022519091311

BIC: MOLDMD2X309

BC "Moldincombank" SA fil. Center Chisinau

C/d 2: MD20MO2224ASV71934577100

BIC: MOBBMD22

BC „Mobiasbanca – OTP Group” S.A.

VAT CODE 0506870

Tax Code 1013600006272

Tel/fax (022) 22-48-26

"CUMPĂRĂTOR"

S.R.L. "AVTOMAGISTRALI-PIVDENI INTERNATIONAL"

str. Petricani, 86 of. 207, mun. Chişinău, MD-2065, Moldova

IDNO - cod fiscal: 1018600034911

Cod TVA: 0210060

Banca: BC MOLDOVA – AGROINDBANK S.A

BIC: AGRNMD2X437

SWIFT:

Cont № MD06AG000000022515587027 (MDL)

"VÎNZĂTOR"

"CUMPĂRĂTOR"

